

## TABLE DES MATIÈRES

ABRÉVIATIONS . . . . .	9
AVERTISSEMENT . . . . .	11
PRÉFACE . . . . .	13
INTRODUCTION . . . . .	17

### PREMIÈRE PARTIE

### RITUEL ET COMMUNAUTÉ

1973-1980

INTRODUCTION . . . . .	49
RICHARD SCHECHNER, <i>DIONYSUS IN 69</i> . . . . .	57
Le chœur des bacchantes et le rituel dionysiaque d'Euripide à Richard Schechner . . . . .	59
Le chœur des acteurs . . . . .	63
Expérience du rituel par le Performance Group . . . . .	63
Limites de la <i>communitas</i> . . . . .	66
La participation du public à la performance, au rituel et au chœur . . . . .	69
ROLAND JOFFÉ, <i>THE BACCHAE OF EURIPIDES</i> :	
<i>A COMMUNION RITE</i> DE WOLE SOYINKA . . . . .	77
Le rite de communion, objet de la représentation . . . . .	80

Divisions et communion du chœur . . . . .	81
Musique, transe et communion . . . . .	87
Le rite de communion, enjeu de la représentation . . . . .	90
Le culte syncrétique des bacchantes dans la pièce de Wole Soyinka . . . . .	91
La mise en scène structuraliste de Roland Joffé . . . . .	93
KLAUS MICHAËL GRÜBER,	
<i>DIE BAKCHEN (ANTIKNPROJEKT 1 – 2 ABEND)</i> . . . . .	97
Du proto-chœur au <i>sparagmos</i> du chœur . . . . .	100
Les formes chorales des <i>Übungen</i> . . . . .	100
<i>Sparagmos</i> du chœur dans <i>Die Bakchen</i> . . . . .	104
Représentation et expérience du rituel . . . . .	108
Le rituel dans <i>Die Bakchen</i> . . . . .	109
Les <i>Übungen</i> , une préparation à <i>Die Bakchen</i> ? . . . . .	111
Représentation de rituels dans les <i>Übungen</i> . . . . .	114
Psychanalyse du chœur . . . . .	116
MICHAEL CACOYANNIS, <i>LES BACCHANTES</i> . . . . .	
Reconstruction du chœur antique . . . . .	123
Un chœur d'apôtres hippies . . . . .	129
Dionysos proto-Christ et son chœur d'apôtres . . . . .	129
Un chœur de hippies . . . . .	132
Un chœur liturgique devenu pur <i>decorum</i> . . . . .	137
1973-1980 : QUAND LE COMMUN EST ENCORE UNE UTOPIE . . . . .	141

DEUXIÈME PARTIE  
COLLECTIF ET INDIVIDU  
1980-1990

INTRODUCTION . . . . .	149
CRÉATION DES MODÈLES	
1980 et 1981 . . . . .	151
Principes pour des modèles . . . . .	158
Principes du chœur et caractéristiques des chœurs de l' <i>Antikenprojekt II</i> . . . . .	160
Principes du chœur et caractéristiques des chœurs de <i>The Oresteia</i> . . . . .	170
Réception de l'Antiquité. Traditions et modèles . . . . .	182
Traductions de l'Antiquité . . . . .	183
Expériences de l'Antiquité . . . . .	197
Destin et pérennité des modèles . . . . .	207
Canonisation du chœur de citoyens de Peter Stein . . . . .	208
Auto-idéalisation de <i>The Oresteia</i> par Peter Hall . . . . .	213
1980-1981 : « le particulier et le générique deviennent ici indifférents » (Giorgio Agamben) . . . . .	219
REPRÉSENTER L'INDIVIDU	
1982-1990 . . . . .	225
Individualisation du chœur . . . . .	228
Choreute et spectateur . . . . .	229
Choreute et personnage . . . . .	236
<i>Mütter</i> , Einar Schleaf (1986) . . . . .	244
Provocations esthétiques et dramatiques du chœur . . . . .	248
Le conflit tragique comme provocation . . . . .	259
<i>Les Atrides</i> , Ariane Mnouchkine (1990-1992) . . . . .	265
Chœur tragique et émotion universelle . . . . .	268

Rituels et communautés . . . . .	280
1980-1990 : QUAND LE COMMUN EST À LA MARGE . . . . .	293

## TROISIÈME PARTIE

## L'ARCHAÏQUE CONTEMPORAIN

1991-1999

INTRODUCTION . . . . .	297
------------------------	-----

## LE COMMUN ARCHAÏQUE

1991-1998 . . . . .	299
---------------------	-----

Nostalgie du commun au Royaume-Uni . . . . .	306
--	-----

<i>The Thebans</i> , Adrian Noble (1991) . . . . .	308
--	-----

<i>The Oedipus Plays</i> , Peter Hall (1996) . . . . .	321
--	-----

Idéaliser la communion . . . . .	329
----------------------------------	-----

Le chœur refoulé en France . . . . .	332
--------------------------------------	-----

1985, le retour d' <i>Œdipe roi</i> . . . . .	334
---	-----

1998, le détour par Friedrich Hölderlin . . . . .	344
---	-----

L'avènement du coryphée, citoyen républicain . . . . .	352
--	-----

En Allemagne, traumatisme et refoulement du peuple . . . . .	354
--	-----

<i>König Oidipus</i> , Alexander Lang (1996) . . . . .	356
--	-----

<i>König Ödipus</i> , Hans Neuenfels (2003) . . . . .	365
---	-----

Angoisse du peuple allemand . . . . .	373
---------------------------------------	-----

1991-1998 : nostalgie, refoulement	
------------------------------------	--

et angoisse du commun . . . . .	376
---------------------------------	-----

## MÉMOIRE DE LA COMMUNAUTÉ

1999 . . . . .	383
----------------	-----

<i>L'Orestie</i> en héritage . . . . .	389
--	-----

Katie Mitchell : une esthétique de l'emprunt . . . . .	390
--	-----

Vers le naturalisme . . . . .	390
-------------------------------	-----

Folklore, rituels et pratiques sociales . . . . .	393
---	-----

Traduction et interprétation . . . . .	395
--	-----

Georges Lavaudant : une esthétique maniériste . . . . .	398
Mettre en valeur la poésie . . . . .	398
Une esthétique du cliché . . . . .	400
Le chœur comme mémoire collective . . . . .	405
<i>The Oresteia</i> : des chœurs de témoins . . . . .	406
Le chœur, mémoire des horreurs du passé . . . . .	406
Psychologie du témoin . . . . .	411
<i>L'Orestie</i> : le chœur, mémoire culturelle . . . . .	412
De l'intemporalité à l'immédiateté . . . . .	418
<i>The Oresteia</i> : responsabilités collectives . . . . .	418
<i>L'Orestie</i> : communauté culturelle, communauté théâtrale . . . . .	431
(Re)fonder la communauté contemporaine . . . . .	438
1991-1999 : QUAND L'ARCHAÏQUE FONDE LE COMMUN . . . . .	443

## QUATRIÈME PARTIE

## DÉSESPOIR DE COMMUNAUTÉS

2000-2010

INTRODUCTION . . . . .	447
FANTASME FRANÇAIS DE LA COMMUNAUTÉ . . . . .	451
<i>Les Bacchantes</i> , André Wilms (2005) . . . . .	452
Unité du chœur . . . . .	454
Critique du fanatisme . . . . .	457
Un chœur de théâtre . . . . .	459
<i>L'Orestie</i> , Olivier Py (2008) . . . . .	462
Un chœur d'opéra . . . . .	463
Transmission et traduction . . . . .	467
Communion chrétienne . . . . .	469
<i>Projet Sophocle</i> de Wajdi Mouawad.	
Le chœur, un individu en empathie . . . . .	474

CLICHÉS DE COMMUNAUTÉS AU ROYAUME-UNI . . . . .	477
<i>Bacchai</i> , Peter Hall (2002) . . . . .	478
L'impasse ritualiste . . . . .	479
Bacchantes et fanatisme religieux . . . . .	483
<i>Oedipus</i> , Jonathan Kent (2008) . . . . .	487
Chœur et démocratie . . . . .	489
Chœur et émotion . . . . .	491
Communauté artistique . . . . .	495
DESTRUCTION ET ENTERREMENT	
DU CHŒUR DE CITOYENS EN ALLEMAGNE . . . . .	501
<i>Die Orestie</i> , Michael Thalheimer (2006) . . . . .	502
Un chœur sans corps . . . . .	503
Désacraliser les canons . . . . .	505
Épuisement du sens . . . . .	507
<i>Ödipus auf Kolonos</i> , Peter Stein (2010) . . . . .	510
Principes repris et modifiés . . . . .	511
Enterrement spectaculaire du canon . . . . .	512
Dimitter Gotscheff.	
Tragédies grecques et désespoir de l'individu . . . . .	516
2000-2010 : RUINE DU CHŒUR TRAGIQUE . . . . .	519
CONCLUSION . . . . .	523
ANNEXE I	
Tragédies grecques diffusées dans les dix institutions nationales (BE, CF, Chaillot, DT, Odéon, RNT, RSC, Schaubühne, TNS, Volksbühne) de 1973 à 2010. . . . .	549
ANNEXE II	
Corpus d'étude principal de l'ouvrage . . . . .	553
ANNEXE III	
Mises en scène de tragédies grecques citées dans le volume . . . . .	555

ANNEXE IV	
Adresses des archives consultées . . . . .	563
BIBLIOGRAPHIE . . . . .	567
INDEX DES NOMS . . . . .	591
INDEX DES NOTIONS . . . . .	599